

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: <i>Date and time:</i>	1.3.2008, 6.12			
Paikka: Plats: <i>Location:</i>	Kokkola Ykspihlaja Kemiran tehdasraide <i>Kokkola Ykspihlaja industrial track of Kemira Oy</i>			
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: <i>Type of accident:</i>	Suistuminen <i>Derailment</i>			
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: <i>Train type and number:</i>	Tavarajuna, Dv12-dieselveturi + 19 fosforihapposäiliövaunua <i>Freight train, DV12 diesel locomotive and 19 wagons loaded with phosphoric acid.</i>			
Junassa: Antalet personer ombord: <i>Persons on board:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>		3	
	Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>		0	
Henkilövahingot: Personskador: <i>Injuries:</i>	Kuollut: Dödsfall: <i>Fatally injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0	
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0	
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: <i>Seriously injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0	
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0	
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: <i>Slightly injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0	
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0	
	Kalustovauriot: Skador på fordon: <i>Damages of rolling stock:</i>	Ei vaurioita. Suistuneen telin pyöräkerrat vaihdettiin. <i>No damages. Wheelsets of the derailed bogie were replaced.</i>		
	Ratavauriot: Skador på spåranläggning: <i>Damages on track equipment:</i>	Raiteensulku vaurioitui. <i>Derailer was damaged.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: <i>Other damages:</i>	Ei. <i>None</i>			

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: <i>Date and time:</i>	1.3.2008, 6.12			
Paikka: Plats: <i>Location:</i>	Kokkola, Ykspihlaja, tehdasraide Karleby, Yxpila, industrispår <i>Kokkola, Ykspihlaja, industrial track</i>			
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: <i>Type of accident:</i>	Suistuminen Urspårning <i>Derailment</i>			
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: <i>Train type and number:</i>	Vaihtotyöyksikkö, Dv12-dieselveturi + 19 fosforihapposäiliövaunua Växlingsenhet, Dv12-diesellok + 19 fosforsyravagnar <i>Shunting unit, Dv12 diesel locomotive and 19 phosphoric acid tank wagons</i>			
Junassa: Antalet personer ombord: <i>Persons on board:</i>	Henkilökuntaa: Personal: Crew:		3	
	Matkustajia: Passagerare: Passengers:		0	
Henkilövahingot: Personskador: <i>Injuries:</i>	Kuollut: Dödsfall: <i>Fatally injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: <i>Seriously injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: <i>Slightly injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Kalustovauriot: Skador på fordon: <i>Damages of rolling stock:</i>	Ei vaurioita. Suistuneen telin pyöräkerrat vaihdettiin. Inga skador. Urspårade boggins hjulpar förnyades. <i>No damages. Wheel sets of the derailed bogie were changed.</i>		
	Ratavauriot: Skador på spåranläggning: <i>Damages on track equipment:</i>	Raiteensulku vaurioitui. Spårspärr skadades. <i>Derailer was damaged.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: <i>Other damages:</i>	Ei. Inga. <i>None.</i>			